



Gatopardo ediciones

Novedades segundo semestre de 2019

La casa intacta WILLEM FREDERIK HERMANS



Un montón de migajas ELENA GOROKHOVA



Morir CORY TAYLOR





Amigos lectores:

Esta *rentrée* coincide con un número muy especial para Gatopardo ediciones, pues nos disponemos a cruzar la línea de sombra del medio centenar de libros publicados. Os agradecemos el apoyo brindado con vuestras lecturas durante estos casi cuatro años, y os animamos a que sigáis acompañándonos en esta apasionante travesía.

Nuestro título número cincuenta, *La escritora vive aquí*, de Sandra Petrignani, es un delicioso peregrinaje por las casas de algunas de las escritoras más emblemáticas del siglo XX, desde Grazia Deledda, Marguerite Yourcenar o Colette, a Alexandra David-Néel, Karen Blixen y Virginia Woolf.

En *Nadie puede volar*, Simonetta Agnello Hornby, autora de la casa, ya con tres libros publicados en Gatopardo, vuelve sobre sus lugares predilectos, la Sicilia de su juventud y la Londres de su vida adulta, pero esta vez lo hace en colaboración con su hijo George, que padece esclerosis múltiple y nos habla de su enfermedad. Un libro escrito a cuatro manos, una defensa acérrima, no exenta de humor, de los derechos de los discapacitados para que tengan las mismas oportunidades que los demás.

También nos satisface dar a conocer por primera vez en España *La casa intacta*, del escritor holandés Willem Frederik Hermans. Considerado un clásico en su país, Hermans construyó en pocas páginas una obra maestra. Muy admirada por el escritor inglés Ian McEwan,

La casa intacta nos muestra los estragos morales de la guerra a través de un partisano anónimo que llegará a la abyección más extrema con tal de salvar el pellejo durante la Segunda Guerra Mundial.

Otro de los libros que nos enorgullece publicar es *Morir*, de la escritora australiana Cory Taylor. Una obra autobiográfica que, como *El año del pensamiento mágico*, de Joan Didion, aborda la experiencia de la muerte. Enferma de cáncer, Taylor escribió este libro cuando sabía que el final estaba cerca. Y sin embargo, no es un libro sobre la muerte, sino un tributo a la vida, un relato sobrecogedor acerca de la capacidad de vivir. Una bellísima reflexión sobre la existencia que, sin duda, todo el mundo debería leer.

Por último, la escritora rusa Elena Gorokhova cuenta, en sus memorias de juventud *Un montón de migajas*, su lucha por conquistar la libertad y florecer en el clima sórdido y represor de la Unión Soviética de los años sesenta. Un libro en la mejor tradición de la literatura rusa, en el que los grandes acontecimientos históricos se imbrican con la vida cotidiana.

Os invitamos a celebrar con nosotros estos cincuenta títulos, ¡y los que vendrán!

Gatopardo ediciones,
septiembre, 2019



La escritora vive aquí

SANDRA PETRIGNANI

gatopardo ediciones 

La escritora vive aquí

Sandra Petri gnani

Traducción de Romana Baena Bradaschia

N.º de páginas: 264

PVP: 19,90 €

ISBN: 978-84-17109-69-1

En librerías el 16 de septiembre

«Los viajes a las casas son los viajes a las vidas. O puede que sea al contrario. Pero no importa. Una casa es un destino de todas formas.»

SANDRA PETRIGNANI

La escritora vive aquí es un largo viaje por las casas y lugares de algunas de las escritoras más importantes del siglo xx. De la Cerdeña de Grazia Deledda a la América de Marguerite Yourcenar, de la Francia de Colette al Oriente de Alexandra David-Néel, de la Dinamarca de Karen Blixen a la Inglaterra de Virginia Woolf. Un peregrinaje por las casas-museo de todas ellas, en las que, a través de los muebles, objetos, habitaciones y jardines, su autora, Sandra Petri gnani, nos introduce en la vida de estas mujeres, en sus secretos, temores y fragilidades.

Entrar en sus casas es entrar en sus vidas, como si las propias protagonistas nos abrieran sus puertas y nos mostraran su mundo más íntimo. El viaje como reconocimiento, la reconstrucción de un territorio delimitado por unos muros, en cuyo interior se oye «la voz de las cosas», una voz que Petri gnani ha sabido convertir en historias que nos revelan cómo fueron y vivieron estas escritoras que contribuyeron con sus obras a engrandecer la historia de la literatura europea.

Sandra Petri gnani nació en Piacenza en 1952 y vive entre Roma y Umbría. Ha colaborado como periodista y editora en varios periódicos y semanarios italianos. Es autora, entre otros, del libro de viajes *Ultima India* (1996), los cuentos recogidos en *Catálogo de juguetes* (1988), las novelas *Navigazioni di Circe* (Premio Elsa Morante, 1987) y *Care presenze* (2004). Su libro más reciente es *La Corsara. Ritratto de Natalia Ginzburg* (2017). Con *La escritora vive aquí*, la autora quedó finalista del premio Strega en 2006.



Nadie puede volar

SIMONETTA
AGNELLO HORNBY

gatopardo ediciones 

Nadie puede volar

Simonetta Agnello Hornby

Traducción de Teresa Clavel

N.º de páginas: 272

PVP: 20,90 €

ISBN: 978-84-17109-70-7

En librerías el 7 de octubre

«Del mismo modo que nadie puede volar, George no puede caminar: ello no le impide disfrutar de la vida de otras maneras. Hay vida más allá del volar, y también más allá del caminar. La cuestión es encontrarla.»

SIMONETTA AGNELLO HORNBY

En *Nadie puede volar*, Simonetta Agnello Hornby —en colaboración con su hijo George, afectado de esclerosis múltiple— nos habla de la Sicilia de su infancia, en cuyo entorno familiar, las personas que padecían una minusvalía eran aceptadas y formaban parte de la gente normal: del ciego se decía que «no ve bien», del cojo que «le cuesta caminar», del gordo que «pesa bastante», del sordo que «hay que gritarle un poco», sin pensar en estas particularidades como defectos o discapacidades.

No es fácil aceptar la propia discapacidad o la de un ser querido. A lo largo del libro, la voz de Simonetta hace de contrapunto de la de su hijo George, que nos cuenta su enfermedad y nos enseña a través de ella a ver la vida de una manera distinta, pero no por ello menos divertida e interesante. *Nadie puede volar* ofrece una mirada liberadora y bienhumorada de los obstáculos —y acaso algunas ventajas— que comporta el hecho de vivir en una silla de ruedas.

Simonetta Agnello Hornby nació en Palermo en 1945. Desde 1972 vive en Londres, ciudad donde trabaja como abogada. Fue presidenta, a tiempo parcial y durante casi una década, del Special Educational Needs and Disability Tribunal. Desde 2012 colabora con la Global Foundation for the Elimination of Domestic Violence. Como escritora cuenta con una extensa obra narrativa. Su primera novela, *La Mennulara* (2002), fue un éxito de ventas y la consagró como escritora. Posteriormente publicó *La tía marquesa* (2004), *Boca sellada* (2007), *Entre la bruma* (2009), *La monja y el capitán* (2010) y *El veneno de las adelfas* (2013). Gatopardo ediciones ha publicado *Mi Londres* (2015), *Unas gotas de aceite* (2016) y *Palermo es mi ciudad* (2018).

La casa intacta

WILLEM FREDERIK HERMANS

Epílogo de Cees Nooteboom

gatopardo ediciones



La casa intacta

Willem Frederik Hermans

Epílogo de Cees Nooteboom

Traducción de Catalina Ginard Féron

N.º de páginas: 80

PVP: 12,90 €

ISBN: 978-84-17109-71-4

En librerías el 14 de octubre

«Qué descubrimiento más maravilloso, la Segunda Guerra Mundial en cien páginas, una obra maestra menor que parece un sueño.»

IAN MCEWAN

«Una apoteosis de absurda crueldad sin precedentes en la literatura. Un universo sádico del que no es posible escapar con vida.»

CEES NOOTEBOOM

Europa del Este, 1944. Un soldado holandés que lucha con un grupo de partisanos se refugia en una casa señorial durante un cese de hostilidades. La casa está casi intacta, ajena a los estragos de la batalla, y el partisano se instala en ella como si la guerra nunca hubiese tenido lugar: se baña, se viste con la ropa que encuentra en el armario, come algunos restos de comida. Cuando las fuerzas alemanas recuperan la plaza y unos soldados nazis llaman a la puerta, él decide hacerse pasar por el propietario de la casa. Pero ¿cómo se las arreglará para mantener el engaño?

La casa intacta es un clásico de la novela corta que, cuando se publicó en 1951, causó una enorme repercusión en la sociedad holandesa de la época, en los tiempos en que prevalecía el discurso de la heroica resistencia antinazi, donde se muestra —sin distinción de bandos— cómo la brutalidad de la guerra puede acabar con cualquier pátina de civilización.

Willem Frederik Hermans (1921-1995) fue un prolífico y versátil escritor holandés. Escribió ensayos, estudios científicos, poesía, cuentos y novelas; entre estas últimas cabe destacar *El cuarto oscuro de Damocles* (1958) y *No dormir nunca más* (1966). Se le considera uno de los autores más importantes del periodo de posguerra en Holanda. En 1977 obtuvo el Premio de Literatura Holandesa, el galardón literario más prestigioso de los Países Bajos.



Morir

Una vida

CORY TAYLOR

gatopardo ediciones

Morir

Cory Taylor

Traducción de Catalina Ginard Féron

N.º de páginas: 154

PVP: 15,90 €

ISBN: 978-84-17109-72-1

En librerías el 28 de octubre

«Este libro de Cory Taylor es una respuesta admirable a la arbitrariedad de la vida y de la muerte. Todos deberíamos desear, cuando llegue nuestra hora, tanta lucidez al pensar en lo vivido y tanta fuerza al proyectarnos hacia el futuro.»

JULIAN BARNES

«Cuando te estás muriendo, puedes experimentar una especie de ternura incluso por tus recuerdos más desdichados, como si la dicha no sólo estuviera destinada a los momentos más hermosos, sino entrelazada en tus días como un hilo de oro.»

CORY TAYLOR

«De una belleza deslumbrante, denso como la materia oscura: sincero, poderoso, inmediato. Todo ser humano debería leerlo.»

The New York Times

En *Morir*, Cory Taylor se expresa con la urgencia y la sinceridad descarnada de quien sabe que le queda muy poco tiempo de vida. La escritora australiana tiene sesenta años y un melanoma en fase terminal. Sin sentimentalismos y con grandes dosis de humor, repasa la compleja historia de su familia, hace balance de su vida y, sobre todo, medita abiertamente sobre la experiencia de la propia muerte, ese «monstruo silencioso» que las sociedades occidentales han convertido en un tabú. Una obra de calado filosófico y literario que, como *El año del pensamiento mágico*, de Joan Didion, está llamada a convertirse en un clásico del género autobiográfico.

Cory Taylor (1955-2016). Escritora y guionista de cine y televisión australiana. Su infancia transcurrió entre Queensland, Fiji y Kenia. Publicó novelas, cuentos y libros infantiles. Su primera novela, *Me and Mr. Booker*, ganó el Commonwealth Writers' Prize en 2012, y la segunda, *My Beautiful Enemy*, fue seleccionada para el Miles Franklin Award en 2014. Murió el 5 de julio de 2016, poco tiempo después de la publicación de *Morir*, que quedó finalista del Stella Prize del año siguiente.



Un montón de migajas

ELENA GOROKHOVA

gatopardo ediciones

Un montón de migajas

Elena Gorokhova

Traducción de Carles Andreu

N.º de páginas: 384

PVP: 22,95 €

ISBN: 978-84-17109-73-8

En librerías el 11 de noviembre

«Gorokhova plasma la fealdad y las humillaciones de la vida cotidiana en la Unión Soviética, pero también es sensible a la poesía que late, asfixiada, bajo su superficie. Un libro fascinante.»

J. M. COETZEE

Las memorias de juventud de una chica curiosa e inteligente que lucha por sobrevivir en la represora Unión Soviética de los años sesenta, sin renunciar a sus anhelos de libertad.

Elena Gorokhova es una chica rusa que descubre las verdades que los adultos le ocultan y las mentiras que subyacen al triunfalismo oficial de su patria: su país ya no es la Rusia majestuosa de las novelas decimonónicas o de los zares, sino un Estado totalitario y desesperado por preservar a toda costa su poder y su orgullo.

Elena se apasiona por el estudio de la lengua inglesa y desea explorar el mundo más allá del telón de acero, pero en la Unión Soviética de 1960 algo tan inocente puede resultar subversivo: el Estado la controla del mismo modo que la controla su madre, convertida en un espejo de la madre patria: autoritaria y sobreprotectora, es difícil zafarse de ella. A los veinticuatro años, tras varios desengaños, Elena asumirá las consecuencias de su inconformismo y se propondrá emigrar al extranjero para liberarse del doble yugo nacional y materno.

Elena Gorokhova (1955) creció en Leningrado, el actual San Petersburgo, donde recibió una educación basada en los preceptos de la ortodoxia soviética. Poco después se interesó por el estudio de la lengua inglesa y comenzó un proceso de desengaño gradual con el régimen soviético que culminó cuando, a los veinticuatro años, se casó con un americano para poder emigrar a Estados Unidos, donde ha residido hasta la actualidad. Es doctora en Pedagogía Lingüística y ha trabajado como profesora de inglés, de ruso y ha enseñado lingüística en varias universidades. Además de *Un montón de migajas*, es autora de *Russian Tattoo*, otro libro de memorias.



En un lugar solitario

DOROTHY B. HUGUES

gatopardo ediciones



«Esta mujer es la reina del noir, y *En un lugar solitario* es su corona.»

LAURIE R. KING

En un lugar solitario

Dorothy B. Hugues

Traducción de Ramón de España

N.º de páginas: 264

PVP: 20,90 €

ISBN: 978-84-17109-74-5

En librerías el 18 de noviembre

«Dorothy B. Hughes escribe novela negra mirando de tú a tú al mejor Chandler, Hammett, Cain y Thompson.»

ROB KITCHLIN

La novela en la que se inspiró la famosa película del mismo título, dirigida por Nicholas Ray y protagonizada por Humphrey Bogart y Gloria Grahame, un auténtico clásico del cine negro.

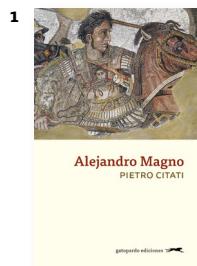
Los Ángeles de finales de los años cuarenta es una ciudad de promesas y prosperidad, excepto para el expiloto de aviones de combate Dix Steele, que vive su vida como un oasis de tedio en comparación con «la sensación de poder, euforia y libertad que le producía surcar los cielos en solitario». Steele pasa las noches merodeando entre paradas de autobús vacías, playas en penumbra y cines cerrados, en busca de mujeres jóvenes y solitarias. Apenas tiene dinero y no ve ninguna salida a sus frustraciones. ¿Dónde está el sueño americano? Su vida da un giro inesperado cuando se reencuentra con su viejo compañero del ejército, Brub, que trabaja para la policía de Los Ángeles y que va tras la pista de un estrangulador de mujeres que lleva meses sembrando el terror en la ciudad...

Dorothy B. Hughes (1904-1993) nació en Kansas, Misuri. Hizo la carrera de periodismo. En 1931, publicó su libro de poemas *Dark Certainty*. Al siguiente año se casó, y no volvería a publicar hasta 1940, con la novela negra *The So Blue Marble*. Entre 1940 y 1952 publicó doce novelas, entre las que cabe destacar *The Cross-Eyed Bear* y *Persecución en la noche*. Durante cuatro décadas trabajó como crítica de literatura policíaca para *The Albuquerque Tribune*. En 1963 apareció *The Expendable Man*, su última novela. Más tarde diría que su vida familiar le impidió tener la tranquilidad necesaria para dedicarse plenamente a la literatura. En 1978 fue reconocida como Grand Master por la asociación Mystery Writers of America.

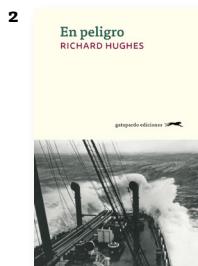


Gatopardo ediciones

Otros títulos publicados



Alejandro Magno
PIETRO CITATI
Traducción: Teresa Clavel
80 páginas
ISBN: 978-84-944263-0-8
12,95 €



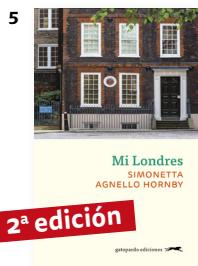
En peligro
RICHARD HUGHES
Traducción: Damià Alou
224 páginas
ISBN: 978-84-944263-1-5
20,95 €



La primavera de los bárbaros
JONAS LÜSCHER
Traducción: Carlos Fortea
144 páginas
ISBN: 978-84-944263-2-2
15,95 €



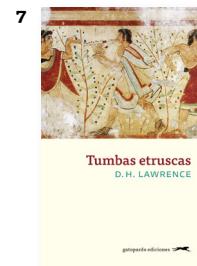
El temperamento español
V. S. PRITCHETT
Traducción: Ramón de España
240 páginas
ISBN: 978-84-944263-3-9
19,95 €



Mi Londres
SIMONETTA AGNELLO HORNBY
Traducción: Teresa Clavel
312 páginas
ISBN: 978-84-944263-4-6
20,95 €



Una vista del puerto
ELIZABETH TAYLOR
Traducción: Carmen Francí
320 páginas
ISBN: 978-84-944263-5-3
19,95 €



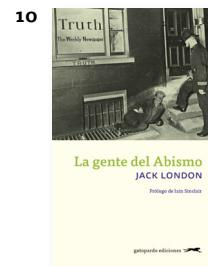
Tumbas etruscas
D. H. LAWRENCE
Traducción: Miguel Temprano
García
160 páginas
ISBN: 978-84-944263-6-0
16,95 €



Mis amores y otros animales
PAOLO MAURENSIG
Traducción: Mónica Monteys
160 páginas
ISBN: 978-84-944263-7-7
16,95 €



Los mejores relatos de Frank Norris
FRANK NORRIS
Traducción: Ramón de España
264 páginas
ISBN: 978-84-944263-8-4
19,95 €



La gente del Abismo
JACK LONDON
Traducción: Javier Calvo
288 páginas
ISBN: 978-84-944263-9-1
20,95 €



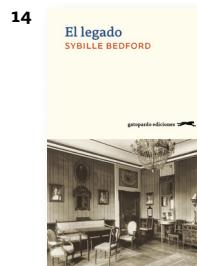
Mujeres excelentes
BARBARA PYM
Traducción: Jaime Zulaika
320 páginas
ISBN: 978-84-945100-0-7
20,95 €



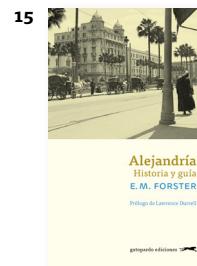
La vida breve de Katherine Mansfield
PIETRO CITATI
Traducción: Mónica Monteys
136 páginas
ISBN: 978-84-945100-1-4
14,95 €



Paseando con hombres
ANN BEATTIE
Traducción: Catalina Martínez Muñoz
128 páginas
ISBN: 978-84-945100-2-1
13,95 €



El legado
SYBILLE BEDFORD
Traducción: Isabel Margelí
376 páginas
ISBN: 978-84-945100-4-5
22,95 €



Alejandría
E. M. FORSTER
Traducción: Jordi Beltrán Ferrer
320 páginas
ISBN: 978-84-945100-3-8
21,95 €

16



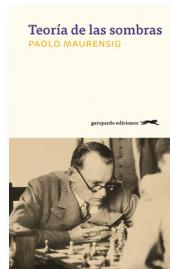
Unas gotas de aceite
SIMONETTA AGNELLO HORNBY
Traducción: Teresa Clavel
272 páginas
ISBN: 978-84-945100-5-2
19,95 €

17



Dame tu corazón
JOYCE CAROL OATES
Traducción: Patricia Antón
344 páginas
ISBN: 978-84-945100-6-9
19,95 €

18



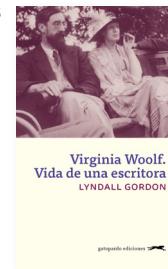
Teoría de las sombras
PAOLO MAURENSIG
Traducción: Teresa Clavel
216 páginas
ISBN: 978-84-945100-7-6
19,95 €

25



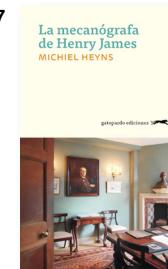
Vida de Samuel Johnson
GIORGIO MANGANELLI
Traducción: Teresa Clavel
96 páginas
ISBN: 978-84-946425-7-9
12,95 €

26



Virginia Woolf.
Vida de una escritora
LYNDALL GORDON
Traducción: Jaime Zulaika
464 páginas
ISBN: 978-84-946425-4-8
22,95 €

27



La mecanógrafa
de Henry James
MICHEL HEYNS
Traducción: Magdalena Palmer
328 páginas
ISBN: 978-84-946425-5-5
21,95 €

19



Amor libre
ALI SMITH
Traducción: Marta Alcaraz
176 páginas
ISBN: 978-84-945100-8-3
16,95 €

20



El turista desnudo
LAWRENCE OSBORNE
Traducción: Magdalena Palmer
280 páginas
ISBN: 978-84-945100-9-0
20,95 €

21



El cielo robado
ANDREA CAMILLERI
Traducción: Teresa Clavel
120 páginas
ISBN: 978-84-946425-2-4
14,95 €

28



Invierno
CHRISTOPHER NICHOLSON
Traducción: Catalina Martínez Muñoz
304 páginas
ISBN: 978-84-946425-6-2
19,95 €

29



Desmembrado
JOYCE CAROL OATES
Traducción: Patricia Antón
248 páginas
ISBN: 978-84-946425-8-6
19,95 €

30



Río revuelto
JOAN DIDION
Traducción: Javier Calvo
320 páginas
ISBN: 978-84-946425-9-3
20,90 €

22



Amor no correspondido
BARBARA PYM
Traducción: Irene Oliva Luque
328 páginas
ISBN: 978-84-946425-1-7
20,95 €

23



Sexo y muerte
VV. AA.
Traducción: Carme Camps
e Irene Oliva Luque
408 páginas
ISBN: 978-84-946425-0-0
22,95 €

24



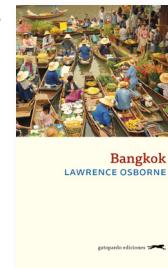
La muerte de la mariposa
Zelda y Francis Scott Fitzgerald
PIETRO CITATI
Traducción: Teresa Clavel
104 páginas
ISBN: 978-84-946425-3-1
14,95 €

31



Quédate conmigo
AYÒBÁMI ADEBÁYÒ
Traducción: Irene Oliva Luque
336 páginas
ISBN: 978-84-17109-49-3
20,90 €

32



Bangkok
LAWRENCE OSBORNE
Traducción: Magdalena Palmer
288 páginas
ISBN: 978-84-17109-50-9
19,90 €

33



La moneda de Akragas
ANDREA CAMILLERI
Traducción: Teresa Clavel
120 páginas
ISBN: 978-84-17109-51-6
14,90 €

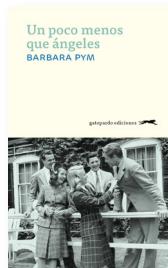
34



Un alma cándida
ELIZABETH TAYLOR

Traducción: Ana Bustelo
264 páginas
ISBN: 978-84-17109-52-3
19,90 €

35



Un poco menos que ángeles
BARBARA PYM

Traducción: Irene Oliva Luque
328 páginas
ISBN: 978-84-17109-53-0
19,90 €

36



Palermo es mi ciudad
SIMONETTA AGNELLO HORNBY

Traducción: Teresa Clavel
280 páginas
ISBN: 978-84-17109-54-7
20,95 €

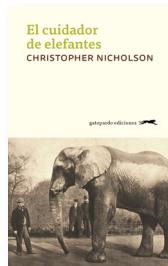
37



Lo que Maisie sabía
HENRY JAMES

Traducción: Sergio Pitol
376 páginas
ISBN: 978-84-17109-55-4
22,95 €

38



El cuidador de elefantes
CHRISTOPHER NICHOLSON

Traducción: Benito Gómez Ibáñez
312 páginas
ISBN: 978-84-17109-56-1
21,95 €

39



El río del tiempo
JON SWAIN

Traducción: Magdalena Palmer
288 páginas
ISBN: 978-84-17109-57-8
20,95 €

40



A la mesa con los reyes
FRANCESCA SGORBATI BOSI

Traducción: Carlos Gumpert
456 páginas
ISBN: 978-84-17109-58-5
22,95 €

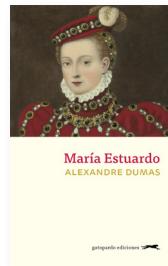
41



Nada que ver conmigo
JANICE GALLOWAY

Traducción: Irene Oliva Luque
336 páginas
ISBN: 978-84-17109-59-2
21,95 €

42



María Estuardo
ALEXANDRE DUMAS

Traducción: Teresa Clavel
256 páginas
ISBN: 978-84-17109-60-8
20,90 €

43



Conversaciones con Ian McEwan

Edición de Ryan Roberts
Traducción: M.ª Antonia de Miquel
296 páginas
ISBN: 978-84-17109-61-5
20,90 €

44



Los perezosos
CHARLES DICKENS
Y WILKIE COLLINS

Traducción: Jordi Gubern
152 páginas
ISBN: 978-84-17109-68-4
15,95 €

45



La vanidad de la caballería
STEFANO MALATESTA

Traducción: Teresa Clavel
312 páginas
ISBN: 978-84-17109-63-9
20,90 €

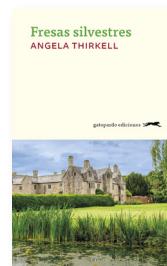
46



Un asunto del diablo
PAOLO MAURENSIG

Traducción: Carlos Gumpert
136 páginas
ISBN: 978-84-17109-64-6
14,90 €

47



Fresas silvestres
ANGELA THIRKELL

Traducción: Patricia Antón
280 páginas
ISBN: 978-84-17109-65-3
19,90 €

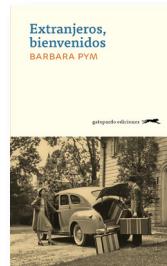
48



Cazadores en la noche
LAWRENCE OSBORNE

Traducción: Magdalena Palmer
352 páginas
ISBN: 978-84-17109-66-0
21,90 €

49



Extranjeros, bienvenidos
BARBARA PYM

Traducción: Irene Oliva Luque
216 páginas
ISBN: 978-84-17109-67-7
19,90 €

www.gatopardoediciones.es



www.gatopardoediciones.es



Distribución: UDL libros

Nadie puede volar SIMONETTA AGNELLO HORNBY



La escritora vive aquí SANDRA PETRIGNANI



En un lugar solitario DOROTHY B. HUGUES

